

Publicaturas :
ano. 12\$000
mezes 7\$000

A VOZ DO POVO

Publicações:
Inediticias, a 200
réis e lha

ORGAM DO PARTIDO MUNICIPAL

Directores Politicos :

Octaviano F. Porto, J. A. Villas-Boas e Eduardo Brigagato

Redactor: José Borelli

Anno IV

Espirito Santo do Pinhaç (Estado de São Paulo), 17 de Dezembro, de 1922

NUM. 185

Eleições Municipaes

Foram no dia 14 nas di-
versas secções 360 eleitores,
o que foi verificado o seguinte
resultado :

PARA VEREADORES—1.º tur
cel José Ribeiro Motta
e dr. Manuel de
Almeida Vergueiro, do Par-
tido Municipal; cap. Jo-
ão Leite Junior e dr. Fran-
cisco Vergueiro Porto, do P. R. P.
2.º termo; cap. José
Villas Boas e major Al-
fonso de Almeida Leite, do
Municipal; cap. Eduardo
Araújo e cap. Luiz Benassi,
P. R. P.

SUPLENTE—Ricardo E.
Paula Junior, Pedro Mo-
ta, Augusto C. Antunes e
o Luiz Gonzaga Macha-
do P. Municipal; major
Astino de Alcantara Pe-
na e Silva, Amador B. Ma-
do Florence, Henrique
Sousa Leite e Gaspar Pe-
na da Silva, do P. R. P.
PARA JUIZES DE PAZ—cida-
de 1.º cel. Joaquim de Al-
da Vergueiro, do P. Mup-
al; 2.º e 3.º, capitães
João Worms Junior e Cyri-
lo Ribeiro, do P. R. P.

PLENTE: cap. Gentil Ri-
ro de Oliveira Motta, do
M.; major Eduardo de
Almeida Leite e Aureliano Gon-
ves da Silva, do P. R. P.;
p. Lindolph A. Barbosa,
P. M.; districto de Santo
Antonio do Jardim: 1.º, João
Simão Teixeira, do P. R.
2.º e 3.º, Diogenes Mil-
lido de Oliveira e Manuel
Rogio Vallim, do P. M.; sup-
lentes: Virgilio D. Ferrei-
ra João Leite de Sousa e
Agul S. Vallim.

—Compareceram ás sec-
ções da cidade 214 eleito-
res e á do Jardim 146, ten-
tando naquellas, em pri-
meiro lugar, os srs. dr. E-
manoel Augusto N. Porto (1.º),
Emberbo João Catalán (2.º),
dr. Antonio Felício (3.º),
José Domingues de Godoy
(4.º). Funcionaram assen-
tadas na cidade no edificio
Grupo Escolar, e cor-
re o pleito dentro da ma-
nha ordem e respeito.

—Em officio dirigido ao
treinador do Partido Mup-
icipal, o sr. pharmaceuti-
co Baptista Novas, vice-
presidente da administra-
ção que termina o seu man-
to, expoz que não lhe era
possivel acompanhar com a
vida assidueza os traba-
lhos da Camara e, assim,
estar a esta uma collabora-
ção proveitosa, em virtu-
de ter passado a residir
definitivamente na roça e
multiplicidade de affaz-
es que lhe absorvem toda

a actividade Fazendo uma
serie de justas considera-
ções e ao mesmo tempo pro-
testando a sua maior solidi-
dade com seus compatri-
cotas politicos, o sr. phar-
maceutico Baptista Novas
solicitou a indicação de um
outro nome em substituição
ao seu, para ser suffragado
na eleição realizada em 14
do corrente. O Directorio do
Partido Municipal, reco-
nhecendo o fundamento das
razões allegadas por aque-
le distincto correligionario,
incluiu na chapa publicada
por esta folha em seu últi-
mo numero o nome do sr.
cap. José A. Villas-Boas,
nosso director politico, re-
alizando por essa fórma a
substituição pedida. Seria
oportuno dizermos agora
dos serviços prestados pelo
sr. pharmaceutico Baptista
Novas, do consorcio valio-
so por elle dispensado a ta-
refa que o Partido Mupici-
pal se impoz; mas reserva-
mos para o fazer em pro-
xima publicação, na qual
historiaremos os actos do
mesmo partido desde quan-
do se formou elle aqui e os
efeitos da sua acção na vi-
da local e do municipio.

—Em nosso ultimo nu-
mero, nas publicações diri-
gidas ao eleitorado pelos
dois directorios locais, on-
de lê —nomes escolhidos
de commun accordo, etc.
(que é como, por descuido
da revisão, saiu), deve lêr-
se —nomes escolhidos na
vigencia do respectivo ac-
côrdo, etc.

Optimos resultados!

Illms. Srs. Viuva Silveira
& Filho.

Rio de Janeiro.
Attesto que tenho empregado um milha
cênico «Elixir de Nogueira», do phar-
maceutico chimico João da Silva Silveira,
tendo sempre obtido optimos resultados
nas febres typhoides, em todas as
suas manifestações.
Victorino.—Pernambuco,—31 de Março de
1917.
Dr. José de Barros Andrade Lima, Se-
nador Excmo. do Estado do Brasil e Republi-
ca dos Americanos.

Hospedes e viajantes

Acha-se com sua exma.
familia a passeio no Rio, de
onde deve voltar no fim do
mez, o sr. dr. Horacio de O-
liveira, 1.º tabellião da co-
marca, o qual está sendo
substituido em sua ausen-
cia pelo sr. Adelino Mira-
nda. Daquella capital já
regressou ha dias o sr. dr.
Agenor Mondadori e de
Serra Negra deve regressar
depois de amanhã o sr.
prof. A. Bruschini A nego-
cios, esteve nesta cidade, a-
companhado de seu cunha-

KERMESSE — AS SUR- PRESAS DA BARRACA BRASILEIRA —BREVE!

do, sr. dr. Luiz Felipe de
Queiroz Lacerda, o nosso
particular amigo, sr. dr. Val-
domiro Vergueiro, que hontem
regressou a S. Paulo, on-
de tem o seu escriptorio.
Proveniente daquella capi-
tal, está desde principios
do mez no Pinhal, accompa-
nhado de sua exma. consor-
te e filhos, o sr. pharmaceu-
tico Bueno Brandão, funcio-
nario do Serviço Sanitario do
Estado. Da mesma capi-
tal vem esta semana com
sua exma. familia passar
uma temporada na fazen-
da de seu sogro, sr. cap.
Luiz Camargo, o sr. Arma-
lido Martins Cruz. Os srs.
pharmaceutico Baptista No-
vas, Olympio Barbosa e
Lindolph Barbosa foram
esta semana a S. João da
Boa Vista, em cujo munici-
pio o ultimo, representan-
do sua exma. mãe e irmãos,
adquiriu uma propriedade
agropecuaria. Na penultima
semana, aqui estiveram o sr.
pharmaceutico Luiz Orichio,
que nos disse ter ven-
dido a pharmacia que pos-
suia em Vargem Grande, e o
estudante de engenharia, sr.
Carlos Pereira Landell, que
vem em visita a seu tio, o
revmo. vigario desta parochia,
monsenhor Landell.

DIVERSAS

A «Dispensa dos Pobres»
já tem promessa de um bom
numero de cazinhas para os
seus protegidos, cazinhas es-
sas que devem constituir a
«Villa Espirito Santo». A
directoria daquella associa-
ção officio esta semana á
Camara Municipal, solici-
tando da mesma a concessão
de um terreno para nelles-
se construir as referidas
cazinhas. Destas, uma será
doada tambem pelo sr. cel.
Motta Sobrinho, digno prefei-
to municipal, e exma. sra.
Uma dos protegidos da bene-
merita instituição foi ha pouco
dias operado pelo medico do
mez da mesma, sr. dr. Fran-
cisco Bellizzi, auxiliado pelos
drs. Ulysses Vergueiro e Pas-
choal Brando. Trata-se de
uma mulher, á qual aquelles
conceituados clinicos ex-
trahiram um velho e volumo-
so lipoma, localizado na
cavidade bucal.

—Em Santos, nas elei-
ções de quinta-feira, sahio
victorioso, sendo eleito ve-
redor, o sr. dr. Samuel
Baccarat, candidato inde-
pendente e nosso illustre
conterraneo.

—Hoje, á noite, realiza-
se na «União Commercial»
a eleição da directoria que
deve administrar aquella
associação no anno proximo.

—Comunicam-nos que
a licençã da Camara para
funcionamento do «Círculo
Polyterpsia» foi concedida
á vista de sua segurança re-
cente attestada por peritos
da policia. Demais, o que
alli houve, desabontando, sem
consequencias, de umas
bancadas, foi devido ás chu-
vas dos dias anteriores. O
«Círculo Polyterpsia» foi ar-
madado de novo, com o ma-
ximo cuidado, e a «excellent»
companhia que nelle traba-
lha continua a arrancar
merecidos applausos do publico.

—Fôram designados feste-
iros de N. S. Aparecida no
proximo anno o sr. Cyri-
lo Rio Ribeiro exma. consor-
te.

—Acha-se nesta cidade,
devido ter estreado hontem,
o «Círculo Imperial Japonez».

Elixir de Nogueira
do Phco. Chco. João da S. Silveira.
Cura—Influenças dos olhos. 2

AVISO

Aos nossos assignan-
tes a quem enviamos
circulares, pedimos a
fineza de nos auxiliar
com suas assignaturas.
A gerencia.

Façam encomendas de impres-
sões na Typ. e Pap. Central,
que é da mata barba desta cidade

Fallecimentos

Em Caracol, a 28 do mez
proximo findo, extinguir-se-
am, com 89 annos de idade, o
cel. Fortunato Bretas, ir-
mão dos srs. cel. João Pau-
lo de Oliveira Bretas, aqui
residente, e Manuel Bretas
de Oliveira. Natural de Ita-
byra de Matto Dentro, Mi-
nas, o fallecido, depois de
concluir o curso de humani-
dades em Ouro-Preto, matri-
culou-se na Faculdade de
Direito de S. Paulo, não se
fornando, entretanto, por
se haver encaminhado para
outra carreira. Pertencia a
numerosa e importante fa-
milia e era filho do major
Manuel José Ferreira Bre-
tas e sua mulher, d. Maria
Manuela Bretas. Fora casado
com d. Antonia Teixeira
de Sousa, filha do senador
Manuel Teixeira de Sousa,

Enxadas marcas Mão e 2 fa-
ces, a \$6000, na CASA PIE-
RONI, Largo do Mercado,
num. 5.

Os fracos devem usar o **Vinho
Crescolado** do Pharmaceutico
Chimico João da Silva Silveira 2.

(Barão de Camargos) e sua
consorte, a Viscondessa de
Camargos, figuras de desta-
que do antigo regimen. A
essa familia se havia ligado
tambem o cel. João Paula
Bretas. Do seu referido con-
sorcio, teve o cel. Fortuna-
to Bretas um unico filho—
o dr. Manuel Teixeira de
Sousa, já fallecido, o qual
foi prefeito de Ibitinga, neste
Estado, revelando no de-
sempenho desse cargo qua-
lidades pouco comuns de
administrador honesto e in-
telligente.

—Em Caldas, onde se a-
chava em tratamento, falle-
ou em 22 do novembro ul-
timo o sr. STUART RANGLER,
ex-ajudante do escriptorio do
Registro Civil local. Deixou
viuva e varios filhos, resi-
dentes nesta cidade.

—Em Caxias, Rio Grande
do Sul, falleceu em 26 de ou-
tubro p. p., com 68 annos
de idade, a exma. sra. d.
MARIA ANNA WOLF, mãe do
professor Augusto Wolf,
que foi aqui director do ex-
tincto Collegio Assumpção.

—Nesta cidade, no dia
1 do corrente, sexta-fei-
ra, deu-se o passamento do
joven Pedroinho Salles, fi-
lho da exma. sra. d. Jose-
phina Salles e de seu falle-
cido esposo Pedro Salles,
que foi proprietario da fazen-
da «T de Abril», entre
esta cidade e Jacutinga.

—Falleceram mais naque-
lla data: Aparecida, com 2
annos, filha de Joaquim e
Josephina Francisco, na fazen-
da «Matto Dentro»; Maria
Zalinda, com 80 annos,
repentinamente, á rua Joze-
ph Tibirici; Maria Augusta,
de poucos dias, filha de Jo-
aquim Rodrigues e Augusta do
Jesus, na fazenda «Barro Preto»;
José Honorio de Sousa,
com 18 annos, filho de João
Candido de Sousa, extincto
empregado da Camara, e
Augusta de Jesus; no dia 2:
João Ferreira de Azevedo,
com 95 annos, no bairro
dos «Elias»; Braz Avelino,
com 98 annos, na fazenda
«Bella Vista»; Dorvalina,
com 8 mezes, na fazenda
«S. Francisco», filha de Ze-
ferino José da Costa e Maria
de Jesus; Maria Ramos
de Jesus, com 25 annos, fi-
lha de João Ricardo da Costa
e Maria Honorio de Je-
sus; no dia 4: Maria, de 4

mezes, filha de Pedro Sorocaba e Francisca Soares dos Santos, na fazenda «S. José»; no dia 5: Theresa, de 10 dias, filha de José Soares da Costa e Anna Olympia da Costa; no dia 6: Antonia, de 1 anno, filha de Arlindo Leite e Maria Francisca Corrêa, na fazenda «Monte Bello»; Caetano Girelli, com 59 annos, na fazenda «S. Joaquim»; Ermelinda, de 16 mezes, filha de Joaquim Martino e Maria de Lima; no dia 8: Geraldo, de 2 mezes, filho de Paschoal Valente e Maria Urbana, na fazenda do Dr. Abelardo; I. salitina, com 14 annos, filha de Antonio Alves e Anna de Oliveira, na fazenda «Bella Vista»; no dia 9: Domingos, de 6 annos, filho de Manuel e Gomes e Luiza Gomes, na fazenda «Monte Bello»; Emlilia, de 3 mezes, filha de João Corrêa da Silva e Benedicta Corrêa; no dia 10: Maria José de Jesus, com 55 annos, viuva de Joaquim Gregorio, no bairro da «Baleia»; no dia 11: Antonio José, com 82 annos, de côr; Aparecida, de 9 mezes, filha de Albino Viani e Ernesta Brisanti, na fazenda da «Jangada»; no dia 12: Guilhermina, de 18 mezes, filha de Joaquim Pedro e Maria Clara da Conceição, em Motta-Paes; Magdalena, de 18 mezes, filha de Euphrasino dos Santos e Benedicta Maria de Jesus, no «Rio Manso»; Maria de Lourdes, de 13 mezes, filha de Pedro Scannapieco e Maria Mondardini; Arcilcia, de 2 annos, filha de Antonio Joaquim e Maria Eugenia; no dia 13: Antonio, de 5 mezes, filho de José Mendes e Sábina Maria de Jesus, no «Monte Bello»; no dia 14: Amelia Pedrosa, com 40 annos, consorte de Flavio Pedrosa, no Hospital «Francisco Rosas»; por queimaduras; José Rodrigues dos Santos, com 38 annos, filho de João Rodrigues dos Santos e Anna Rosa de Jesus, nos «Eliaes»; Benedicto, de 2 mezes, filho de Adolpho Ribeiro e Irea Campi, no «Morro Azul»; em 13, Mariano, filho de Benedicto Paschoal e Sebastiana Paula, da «Bella-Vista».

—Dos fallecimentos aqui registrados desde 1.º do corrente: 19 de manhã na zona rural e 12 na cidade; 20 de menores e 11 de maiores; ha 3 casos de tuberculose pulmonar na roça, 1 em menor e 2 dois em maiores, e 1 de alienação mental, 1 de esclerose arterial e 1 de ulcera no estomago; e na cidade, 1 de synoope e um de tuberculose pulmonar.

—Ante hontem, falleceu o sr. Francisco de Assis, já Prudente de Moraes, 90, tendo-se realizado hontem, ás 8 horas da manhã, seu sepultamento. Era filho do sr. José de Assis e sua ex-ma, consorte, d. Maria de Oliveira Assis.

Tosse
Asthma
Coqueluche
Bronchite
Constipação
 Curam-se em pouco tempo com
XABOPK
São João
 Vendido em todas as Pharmacias

Camara Municipal

Estradas de rodagem — Carros de eixo movel

O coronel José Ribeiro Motta Sobrinho, Prefeito Municipal desta cidade de Espirito Santo do Pinhal, Estado de S. Paulo, etc.
 FAZ saber que, de 1.º de Janeiro proximo vindouro em diante, fica de accordo com o disposto no art. 18 da lei estadual n. 1335—O, de 26 de Dezembro de 1921, adoptada pela Camara Municipal, expressamente prohibido, nas estradas publicas do municipio, o transito de carros de eixo movel, entre os quaes o carro de boi communmente adoptado, sob pena de multa de 100\$000 (cem mil réis) da primeira vez e de 200\$000 (duzentos mil réis) em cada reincidencia. E, para conhecimento de todos, se expõe o presente edital. Eu, Hermogenes de Mello Junior, secretario geral da Camara e da Prefeitura Municipal, o escrevi.
 Prefeitura Municipal de Espirito Santo do Pinhal, em 7 de Dezembro de 1922.

O Prefeito Municipal: **J. Motta Sobrinho.**
 O Secretario Geral:

Hermogenes de Mello Junior.

Concurrença publica para o serviço de publicação dos actos da Camara e da Prefeitura Municipal e da Sub-Prefeitura de Santo Antonio do Jardim.

O coronel José Ribeiro Motta Sobrinho, prefeito municipal desta cidade de Espirito Santo do Pinhal, Estado de S. Paulo, etc.
 FAZ saber que, nesta repartição, fica aberta, pelo prazo de 15 dias, a contar desta data, concorrência publica para o serviço de publicação de todos os actos da Camara e da Prefeitura Municipal e da Sub-Prefeitura de Santo Antonio do Jardim, que se verificarão de 1.º de Janeiro a 31 de Dezembro de 1922, sendo observadas as condições seguintes:
 1.º—As publicações deverão ser feitas no primeiro numero do jornal a ser distribuido após a entrega dos respectivos originaes à repartição.
 2.º—No caso do jornal não comportar a publicação entregue à repartição, fica obrigado a augmentar o seu numero de paginas.
 3.º—Os pagamentos das publicações serão feitos mensalmente.
 4.º—As propostas devem ser selladas com 1\$500 de estampilhas do Estado e serio apresentadas a esta repartição em envelopes fechados, nos quaes se fará a declaração do conteúdo e do nome do concorrente.
 5.º—O concorrente é obrigado a apresentar fador idoneo e a juntar á sua proposta —a) prova de haver depositado na repartição municipal competente 5% do valor de sua proposta;—b) prova de pagamento do imposto do officio;—c) prova de estar quite com os cofres municipaes.

6.º)—Reverterá em favor da Camara o deposito feito pela concorrente cuja proposta for aceita e não assignar o contracto no prazo que lhe for designado.
 7.º)—No dia 30 do corrente, no gabinete do prefeito, perante os interessados, serão abertas as propostas que tiverem sido apresentadas, as quaes serão cuidadas á Camara Municipal, que escolherá a de maior vantagem, podendo, todavia, não aceitar a proposta mais vantajosa, com isso, assista ao proponente o direito a qualquer indemnização.
 E, para constar, se expõe o presente edital, que fue publicado no Imprensa e affixado no logga do costume. Eu, Hermogenes de Mello Junior, secretario geral da Camara e da Prefeitura Municipal, o escrevi. Secretaria Geral da Camara e da Prefeitura Municipal, em 16 do Dezembro de 1922—O. Prefeito municipal, **J. Motta Sobrinho.**—O secretario geral, **Hermogenes de Mello Junior.**

Expediente da Prefeitura durante a ultima semana

Requerimentos despachados:
 De Manuel Joaquim Jorge, pedindo cancelamento do imposto referente a dois vehiculos.—"Deferido".
 De Abelardo de Oliveira, solicitando cancelamento do imposto de uma carroça.—"Indeferido".
 De Ernesto Rodrigues de Lima, pedindo cancelamento do imposto de guarda-livros.—"Deferido".
 De Luiz Rosato, solicitando transfeencia de imposto sobre vehiculos.—"Ao sr. lançador, para fazer a transfeencia pedida".
 De Joaquim Marques e de Antonio Pacheco Dutra, pedindo cancelamento do imposto sobre meubim de fubá.—"Deferido".
 De Gentil Bergamin, solicitando cancelamento de imposto relativo a motocycleta.—"Deferido".
 J. Villás & Comp., pedindo cancelamento do imposto referente ao seu estabelecimento comercial de S. A. do Jardim.—"Deferido".
 De Daniel Gonçalves, solicitando cancelamento do imposto de um semi-troly.—"Deferido".
 De Hermogenes Marques, pedindo cancelamento do imposto de dois trolys.—"Deferido".
 De Debora Gibbo, solicitando cancelamento do imposto de casa de fructas e quitandas.—"Deferido".
 De Conrado Del Guerra, pedindo modificação do imposto de cancelamento e cancelamento do de automovel.—"Deferido".
 De Cesira Pinotti, solicitando cancelamento do imposto de costureira.—"Deferido".
 De J. Jabur & Comp., reclamando contra o imposto de sua casa commercial e pedindo cancelamento do de exportadores de cereaes.—"Deferido em relação ao imposto de cereaes; em relação ao stock, ao sr. lançador".
 De Turbiani & Bodini, solicitando cancelamento do imposto sobre empreiteiros de obras.—"Deferido".
 De José Gualda Garcia, pedindo cancelamento do imposto sobre exportadores de cereaes.—"Deferido".
 De Lucio Pinto de Carvalho, solicitando cancelamento do imposto sobre um troly.—"Deferido".
 De Eduardo Santo Sobrinho (Dr.), pedindo cancelamento do imposto relativo a um automovel.—"Deferido".
 De Jeto Rodrigues Pinto, Rosa Lassa Barrios, Julia Maria de Jesus e Angelo Ferlin, todos referentes a cancelamento de impostos de beiral.—"Deferido".
 Secretario Geral da Camara e da Prefeitura Municipal, em 16 de Dezembro de 1922.—O secretario geral, **Hermogenes de Mello Junior.**

Artigos dentarios, cutelarias, olhos e pince-nez, óculos, óculos e artigos para barbeiros. Encontra-se na Filial do Arsenal Dentario de GABRIEL TEIXEIRA

Espirito Santo do Pinhal

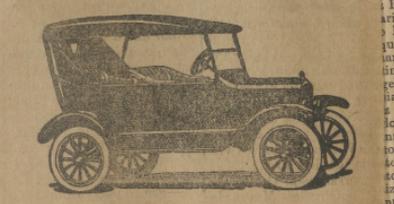
Um fortificante de grande valor BIOCYTOSE SARETT

Efeitos certos e incontestaveis na Anemia Fraqueza Neurasthenia Convalescências Pallidez Falta de appetito

Fortifica, Engorda e Revigora

São rapidos os seus effectos no FRAQUEZA DOS VILHOS E DAS SENHORAS Evita a TUBERCULOSE, sendo de uma grande efficacia nos organismos já atacados Robustece as creanças pallidas, franzinas e rachiticas, ree-lhes o crescimento

Biocitose Charetti De todos os fortificantes é o NAS BOAS PHARMACIAS E DRO



O Novo Modelo Double-Phaeton

Preço, posto no vagão em S. Paulo 4:450\$, sem partida, e 4:750\$, com partida

Os innumerables aperfeiçoamentos mechanicos introduzidos no novo Modelo FORD, além de o tornarem um carro de bóllas linhas, vieram augmentar o seu conforto e durabilidade.

Para pedidos e informações, dirijam-se ao agente, sr.

Augusto Cesar Antunes
 Rua José Bonifacio, n. 24 — Telephone, n. 19
ESP. SANTO DO PINHAL

Jornal de Commercio Edição de São Paulo

Assignaturas de hoje a 31 de Dezembr. de 1923

35\$000

Para annuncios e assignaturas dirijam-se ao agente

R. Avelino de Paula Esp. Santo do Pinhal